FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Province Quebec — District No. 162 — Jacques Cartier — S. District No. 64 — Enumeration District / District du recenseur No. 2 — in / dans Côte des Neiges — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. W. Gravel — Enumerator. / Recenseur.

CINQUIÈME R... DU CANA...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.					INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when...) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge auquel l'infirmité...)	
Dwelling House. / Maison habitée	Family, tenement or institution. / Famille, tenement ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (see instructions). / Travaillant à son compte (voir instructions)	State where person is employed, e.g. "in woollen mill", "in foundry", "in street gang", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine", "à la fonderie", "pour la voirie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at all other occupations, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from all other occupations or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires ou de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour or piece. / Taux du gain par heure perçu lorsqué employé à l'heure ou à l'ouvrage.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance pour un recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 of person over 19 years of age at Collège or University. / Coût de l'instruction en 1910 de personnes âgées de plus de 19 ans, au Collège ou à l'Université.	Illiterate. / Analphabète.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
64	114	Courtier Emile	315 Gatineau	M.	Chef	M	Juillet	1883	27	C			Français	Canadien	Catholique	Tailleur de Granit	1-6-11		S			52		48		720.								an	an	Fra			
		" Marie Anne	" "	F.	Epouse	M	Fev.	1886	25	C			"	"	"																			an	an	F			
		" Emilienne	" "	F.	fille	C	Juin 11	1906	5	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Lionel	" "	M	fils	C	Mars	1907	3	C			"	"	"																								
		" René	" "	M	fils	C	Nov.	1908	2	C			"	"	"																								
		" Philippe	" "	M	fils	C	Janvier	1911	12 mois	C			"	"	"																								
65	115	Quirke Jacques	Ivy "	M	chef	M	Mai	1881	33	C			"	"	"	Charretier				C														an	an	Fra			
		" Delphine	" "	F.	epouse	M	Oct	1883	28	C			"	"	"																			an	an	F			
		" George	" "	M	fils	C	Dec.	1909	1	C			"	"	"																								
		" Maurice	" "	M	fils	C	Janv.	1911	12 mois	C			"	"	"																								
		Jacques Théophile	"	M	pensionnaire	C	Juin	1892	19	C			"	"	"	Journalier	1-9-27		S			52		60		624.													
		Menard Leon	" "	M	pensionnaire	C	Juin	1892	19	C			"	"	"	Journalier	2-9-27		S		Cimetiere	30		72		1440			500.	19	13.32							
	116	Boyer Pierre	205 "	M	chef	M	Dec.	1868	42	C			"	"	"	Charretier	11-6-10			C		52		60		936.			1.500.	ans	30.36							
		" Marie Louise	" "	F.	epouse	M	Juin	1868	43	C			"	"	"																								
		" Blanche	" "	F.	fille	C	Fev.	1899	23	C			"	"	"	Domestique	2-9-27		S		Famille privée	52		60		144.			195.	9	5.00							
		" Virginie	" "	F.	fille	C	Juin 10	1895	16	C			"	"	"	Couturiere	7-6-17		S		Maison privée	52		60		186.			135.	10	5.60	10	an	an	Fra			
		" Philippe	" "	M	fils	C	sept	1897	13	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Anna	" "	F.	fille	C	Nov.	1901	5	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Juliette	" "	F.	fille	C	Janv.	1909	2	C			"	"	"																								
66	117	Higginbotham Col.	203 "	M	chef	M	March	1862	49	C			Anglais	"	Anglicane	Forces Rl.		Serv.											1.000.	an	31.00		an	an	Ang + F			
		" Oswald	" "	M	fils	C	Nov.	1894	16	C			Anglais	"	Catholique	Commis	10-6-18		S		Chef de Bureau	52		60		364							an	an	Ang + F			
		" Ernest	" "	M	frere	C	Auguste	1891	19	England	1907	Anglais	"	Anglicane																			an	an	a.			
67	118	Major Pierre	562 Iwail	M	chef	M	Oct.	1849	61	C			Français	"	Catholique	Tailleur de Granit	1-6-11		S			52		48		720.			1.000.	an	32.80		an	an	Fra			
		" Louise	" "	F.	epouse	M	Fev.	1867	44	C			"	"	"																			an	an	F			
		" Corinne	" "	F.	fille	C	Fev.	1894	17	C			"	"	"	Couturiere	7-6-17		S		Tailleur	52		60		360.							an	an	F			
		" Henri	" "	M	fils	C	Juillet	1892	18	C			"	"	"	Machiniste			S			52		60		468.							an	an	Fra			
		" Albert	" "	M	fils	C	Janvier	1896	15	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Wilhelmine	" "	F.	fille	C	Mai	1899	12	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Juliette	" "	F.	fille	C	Fev.	1902	9	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		Rhinagle Jacques	" "	M	pensionnaire	C	Oct.	1888	23	C			"	"	"	Journalier	1-9-27		S			40		60		480.								an	an	Fra			
	119	Lancaster Victor	560 "	M	chef	M	Mai	1894	37	C			"	"	"	Journalier	2-1-44		S		Cimetiere	40		60		576.								an	an	Fra			
		" Clarinda	" "	F.	epouse	M	Janv.	1882	29	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Jeanne	" "	F.	fille	C	Avril	1903	7	C			"	"	"																								
		" Lucien	" "	M	fils	C	Fev.	1911	3 mois	C			"	"	"																								
		Gauthier Damien	" "	M	pens.	C	Juin	1878	33	C			"	"	"	Tailleur de Granit	6-11		S			52		48		936.								an	an	F			
		Normandin Ernest	" "	M	pens.	C	Dec.	1894	19	C			"	"	"	Plombier	1-6-21		S		Bon Temps	52		60		650.			1.000.	19	13.44			an	an	F			
		Lucier Palma	" "	M	pens.	C	Mars	1893	18	C			"	"	"	Fleuriste	1-6-12		S		Serre	52		60		420.								an	an	F			
68	120	Filion Joseph	536 "	M	Chef	M	Oct.	1868	42	C			"	"	"	Boulanger	7-6-24		S		Boulangerie	52		66		530.			1.000.	an	19.32			an	an	Fra			
		" Maria	" "	F.	Epouse	M	Août	1871	39	C			"	"	"																				an	an	F			
		" Alice	" "	F.	fille	C	Oct.	1901	9	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Eugene	" "	M	fils	C	Sept.	1900	10	C			"	"	"																		10	an	an	F			
	121	Boileau Alphonse	534 "	M	chef	M	Sept.	1873	37	C			"	"	"	Journalier	2-9-11		S		Cimetiere	52		60		624			1.000.	37	13.44			an	an	F			
		" Alexina	" "	F.	epouse	M	Mars	1878	33	C			"	"	"																				an	an	F			
		" Raoul	" "	M	fils	C	Avril	1898	12	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Antoinette	" "	F.	fille	C	Nov.	1899	11	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Alice	" "	F.	fille	C	Janv.	1902	9	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		" Telesphore	" "	M	fils	C	Avril	1904	7	C			"	"	"																		10	an	an	F			
		Bremond Arthur	" "	M	pens.	C	Janv.	1880	31	C			"	"	"	Tailleur de Granit	6-11		S			52		48		936.			1.000.	an	22.00			an	an	Fra			
		Grand Willie	" "	M	pens.	C	Mai	1888	26	C			"	"	"	Commis	10-6-18		S		Indust. Laches	52		54		540								an	an	Fra			
		Tetreau Avila	" "	M	pens.	C	Fev.	1884	26	C			"	"	"	Commis	10-6-18		S		"	52		54		540								an	an	Fra			

Rec'd 60

8.353 — 178.08